***07.11.21 Воскресение 12:00 рм***

*Сопровождение к десятинам:*

***An accompaniment to tithes:***

\*Ищите же прежде Царства Божия и правды Его (в правде Его), и это все приложится вам (Мф.6:33).

***But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:33).***

Невозможно искать Царство Божие и правды этого Царства ни отдельно друг от друга, ни даже вместе друг с другом. Потому, что определением Царства Божия, в храме нашего тела – является такая правда, которая обнаруживает себя в мире и радости.

***It is impossible to search for the Kingdom of God and the righteousness of this Kingdom neither apart from one another, nor together with one another. Because the definition of the Kingdom of God in the temple of our body – is a kind of righteousness that discovers itself in peace and joy.***

\*Ибо Царствие Божие не пища и питие, но праведность и мир и радость во Святом Духе. Кто сим служит Христу, тот угоден Богу и достоин одобрения от людей (Рим.14:17,18).

***for the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. For he who serves Christ in these things is acceptable to God and approved by men. (Romans 14:17-18).***

Следует обратить внимание на две вещи: во-первых – если Царствие Божие внутри нас, не находится во Святом Духе, то внутри нас, нет ни Царствия Божия, ни Святого Духа.

***We should pay attention to two things: firstly, if the Kingdom of God that is within us is not in the Holy Spirit, then within us, there is neither the Kingdom of God, nor the Holy Spirit.***

Так, как Царство Божие находящееся внутри нас, в праведности и мире и радости во Святом Духе – указывает на тот фактор, что данный человек, принял Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни, что дало ему способность водиться Святым Духом и зависеть от Святого Духа.

***Since the Kingdom of God is within us, in righteousness and peace and joy in the Holy Spirit, it indicates the factor that this person received the Holy Spirit as the Lord and Master of his life, which gave him the ability to be led by the Holy Spirit and depend on the Holy Spirit.***

И, во-вторых: что данный человек, через принятие Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни, взрастил в Едеме своего сердца плод правды, который обнаруживает себя в его сердце, в сверхъестественном мире, и радости.

***And, secondly: that this person, through the acceptance of the Holy Spirit as the Lord and Master of his life, has grown in Eden in his heart the fruit of righteousness, which reveals itself in his heart, in supernatural peace and joy.***

В силу чего, такой человек, посредством взращенного им плода правды во Святом Духе, получил способность служить Христу, и таким служением угодить Богу. А посему, повеление:

***By virtue of which, such a person, through the fruit of righteousness grown by him in the Holy Spirit, received the ability to serve Christ, and by such service to please God. Therefore, the command:***

\*Ищите же прежде Царства Божия в правде Его, и это все приложится вам (Мф.6:33).

***But seek first the kingdom of God and His righteousness, and all these things shall be added to you. (Matthew 6:33).***

Данное повеление, указывает на наличие двух инструментов, как в сфере духовной, так и в сфере материальной которые, определяют как роль Бога, так и роль человека.

***This command indicates the presence of two tools, both in the spiritual and in the material sphere, which determine both the role of God and the role of man.***

И если мы желаем иметь успех в обеих сферах, то для нас очень важно правильно оперировать в обеих категориях. При условии:

***And if we want to be successful in both areas, then it is very important for us to operate correctly in both categories. Given that:***

Когда духовная сфера, состоящая в помышлениях духовных, будет являться, не только приоритетом по отношению к сфере физической, но и нашим призванием и нашей ролью, которая даст Богу основание исполнить Свою роль, состоящую в том, что Он взял на Себя ответственность за наше материальное обеспечение.

***When the spiritual sphere, consisting in spiritual thoughts, will be, not only a priority in relation to the physical sphere, but also our vocation and our role, which will give God a reason to fulfill His role, which consists in the fact that He took responsibility for our material security.***

Духовная сфера – это невидимая сфера нашей веры в Бога и в Его Слово или нашего доверия и упования на оные.

***The spiritual realm is the invisible realm of our faith in God and His Word, or our trust and hope in them.***

\*Послушайте, братия мои возлюбленные: не бедных ли мира избрал Бог быть богатыми верою и наследниками Царствия, которое Он обещал любящим Его? (Иак.2:5).

***Listen, my beloved brethren: Has God not chosen the poor of this world to be rich in faith and heirs of the kingdom which He promised to those who love Him? (James 2:5).***

Физическая или материальная сфера – это видимая и осязаемая сфера наших взаимоотношений в мире физическом, которая должна строиться или находиться под руководством невидимой.

***The physical or material sphere is the visible and tangible sphere of our relationships in the physical world, which should be built or be under the guidance of the invisible.***

Например: Вера в Бога.

Здоровье; семья и друзья.

Жизненный опыт; знания и навыки.

Материальные ценности; в эквиваленте денег.

***For example: Faith in God.***

***Health; family and friends.***

***Life experience; knowledge and skills.***

***Material values; in the equivalent of money.***

Невозможно иметь успех, ни в одном из этих направлений, не владея двумя категориями инструментов для достижения успеха, состоящими в роли Бога и человека. Это:

***It is impossible to be successful, in either of these directions, without having mastered the two categories of tools for achieving success, consisting in the role of God and man.***

**1.** Духовные инструменты.

**2.** Физические инструменты.

***1. Spiritual instruments.***

***2. Physical instruments.***

Кто-то слишком концентрируется на инструментах физических, пренебрегая духовными, а кто-то наоборот – концентрируется на инструментах духовных, пренебрегая физическими.

***Someone concentrates too much on physical instruments, neglecting spiritual ones, while others, on the contrary, concentrate on spiritual instruments, neglecting physical ones.***

Такой дисбаланс стал причиной бедствия множества людей, потому, что только вместе эти инструменты приносят успех.

***This imbalance has caused disaster for many people, because only together these tools bring success.***

Под духовными инструментами имеется - сеяния в свой дух, семени Слова Божия, которое является духовным инвестированием или духовным капиталовложением.

***Under the spiritual instruments there is - sowing into your spirit, the seed of the Word of God, which is a spiritual investment***

\*Блаженны вы, сеющие при всех водах и посылающие туда вола и осла (Ис.32:20).

***Blessed are you who sow beside all waters, Who send out freely the feet of the ox and the donkey. (Exodus 32:20).***

В то время как под физическими инструментами – имеется в виду сеяние или вкладывания материальных ценностей в источник, через который мы получаем Семя Слова Божия.

***While physical tools mean sowing or investing material values ​​into the source through which we receive the Seed of the Word of God.***

Наставляемый словом, делись всяким добром с наставляющим. Не обманывайтесь: Бог поругаем, не бывает. Что посеет человек, то и пожнет: сеющий в плоть свою от плоти пожнет тление, а сеющий в дух от духа пожнет жизнь вечную. Делая добро, да не унываем, ибо в свое время пожнем, если не ослабеем (Гал.6:6-9).

***Let him who is taught the word share in all good things with him who teaches. Do not be deceived, God is not mocked; for whatever a man sows, that he will also reap. For he who sows to his flesh will of the flesh reap corruption, but he who sows to the Spirit will of the Spirit reap everlasting life. And let us not grow weary while doing good, for in due season we shall reap if we do not lose heart. (Galatians 6:6-9).***

Посев в дух – это посев в человека наставляющего. В то время как посев в плоть – это посев, преследующий материальный успех.

***Sowing into the spirit is sowing into a person who teaches. Whereas the sowing in the flesh is the sowing of material success.***

Посев в дух, даст нам мудрость и откроет нам возможности – сеять или инвестировать часть своих доходов в прибыльные инфраструктуры. Которые в своё время принесут нам выгодную прибыль или выгодные дивиденды.

***Sowing in spirit will give us wisdom and open up opportunities for us to sow or invest part of our income in lucrative infrastructures. Which in due time will bring us profitable profit or profitable dividends.***

Таким образом, духовное инвестирование – призвано обнаружить себя в результатах материального успеха.

***Thus, spiritual investment is designed to reveal itself in the results of material success.***

Даяние в десятинах и приношениях Богу, без инвестирования средств в материальные инфраструктуры поможет нам стать успешными в духовных компонентах, таких как вера, здоровье, взаимоотношения, знания, жизненный опыт, но не даст эффекта в таких сферах, как деньги и материальные ценности.

***Giving tithes and offerings to God, without investing in material infrastructures, will help us to become successful in spiritual components such as faith, health, relationships, knowledge, life experience, but will not be effective in areas such as money and material values.***

Невозможно получить прибыль из тех вещей, в которые вы ничего не вложили. Вы получаете деньги, за выполненную вами работу, которая является вашим инвестированием.

***It is impossible to profit from those things in which you have not invested anything. You get money for the work you do, which is your investment.***

При этом следует помнить, что многие люди имеют миллионные инвестиции, и получают большие прибыли, оставаясь при этом, ни с чем в духовной сфере, к своей собственной погибели. Потому, что полагают, что благочестие служит для прибытка.

***At the same time, it should be remembered that many people have millions of investments, and receive great profits, while remaining with nothing in the spiritual sphere, to their own destruction. Because it is believed that godliness is for profit.***

\*Пустые споры между людьми поврежденного ума, чуждыми истины, которые думают, будто благочестие служит для прибытка. Удаляйся от таких. Великое приобретение - быть благочестивым и довольным. Ибо мы ничего не принесли в мир; явно, что ничего

Не можем и вынести из него. Имея пропитание и одежду, будем довольны тем. А желающие обогащаться впадают в искушение и в сеть и во многие безрассудные и вредные похоти,

Которые погружают людей в бедствие и пагубу; ибо корень всех зол есть сребролюбие, которому предавшись, некоторые уклонились от веры и сами себя подвергли многим скорбям. Ты же, человек Божий, убегай сего, а преуспевай в правде, благочестии, вере, любви, терпении, кротости (1.Тим.6:5-11).

***useless wranglings of men of corrupt minds and destitute of the truth, who suppose that godliness is a means of gain. From such withdraw yourself. Now godliness with contentment is great gain. For we brought nothing into this world, and it is certain we can carry nothing out.***

***And having food and clothing, with these we shall be content. But those who desire to be rich fall into temptation and a snare, and into many foolish and harmful lusts which drown men in destruction and perdition.***

***For the love of money is a root of all kinds of evil, for which some have strayed from the faith in their greediness, and pierced themselves through with many sorrows. But you, O man of God, flee these things and pursue righteousness, godliness, faith, love, patience, gentleness. (1 Timothy 6:5-11).***